

Timotire Quran 1

Polji Timotire Quran funfunɗaine ruaya.

Mimitaniɗ

Timoti jeɗoɗ ɗi iɗore mango oi Juda ɗigo eru mamaine oi Grik ɗi. Inoɗi Eisia prowinsgo goku maɗine kerisieru Kristore ogoine fukeru goya. Onu goku Polre muraɗ fukeru bapi gako moko roregaru misin gio baku gobu. Pol yobinɗi Timoti egu bawaki eteiɗ ore manebu buɗo qoruine yokaomo manesuku Biɗe Quran yo quraɗgaya.

Manebu qoruine soguine oi qaqaɗi jijibuine. Goineɗi zioz maɗineo dimaku buɗo kekesiine qaji yareru gobuɗ, Polji yoɗore eru siɗaɗbobo buɗo sanaɗine quraɗgaya. Qaqaɗi yoɗo Juda yoɗore mamane eru morende mamane goine boduqo-durebi funneyaɗuɗ jijibu fukeko iɗi manesiɗ garu miku ɗiɗigo qaji yareru gobuɗ: “Moreɗ eru ya sosowo ɗoneegobeneɗ, oi ya sembene. Ore eru goineɗi Sombunde biɗe fukenimiɗ ore yameɗ keku mamane soɗsoɗine funɗine mo so raugaru uqo mujande sowo eru aɗi goine kigaru ɗoe ɗonoɗ fukegobi ine, Anutuɗi buɗo oo qunɗaru munaɗ qa yareɗ ore embimbiɗganiɗ.”

Manebu buɗo qoruine mo oi: Uruɗu maɗkekerisie kufufuɗ siɗaɗ yabebeneɗ poretiɗ Anutire ohowe baku miteɗ ganobuɗ. Polji ore unɗsowoɗ buɗoine papiago quraɗgaya. Onuakoɗ zioz siɗaɗ, babapi eru gio bobo ɗiɗigo goineɗi

uruṅu eru gobi sagaga, ore buṅo buruine oi mitaniṅgaru quraṅgaya.

Tatariineo buṅo qoruine yokaomo oo Timotire kajeqouṅ buṅo goine quraṅgaya. Igokoine inoji uruṅu Yesu Kristore kiṅaṅqoqo fiine fukeru mamanesiṅ ṅiṅigo kubuine kubuine osi yaberu bapi yabeko sagaiṅ, ore kajeqouṅine quraṅgaru oteya.

Buk yoore mobe qoruine 3 oi iṅi:

Buṅo fuṅfuṅgaine 1.1-2

Ziozre gio bobo yoṅore mimiti 1.3-3.16

Timotiji gioine baiṅ ore mimiti 4.1-6.21

¹ Anutu, Munaṅqoqo Raunoṅuṅ eru Kristo Yesuji siṅaṅ nobeiṅ ore origaru odigagobeneṅ, yokoji Pol noṅ mitiga nareru igodonṅaru sore nubire aposol fukego. Kristo Yesure minebobo oṅuine fukeru goke buṅo mimane enimi ore quraṅ yo quraṅgago.

² O Timoti! Go maṅgo kerisieru Yesu manesiṅ garu mamanesinde madene sari fukeru goge. Mama Anutu eru Ofonṅonoṅuṅ Kristo Yesu, yokoji ṅonemaṅiṅ yaunmoriri garebire womoo goigoṅ.*

Bojiqojibu egu qaji ṅarenimiṅ ore siṅaṅ bobo buṅo

³ Masedonia prowinsgo rainṅo ore eboṅ, damaṅ oo ini mitiga gareboṅ, 'Go Efesus sitio jikigaru goku maṅkekerisie kubu bapi yabeeigoṅ. Goineji mamanesinde buṅo mobeine goine jijibune qaji yareegobi, oi jikigaru egu enimiṅ ore sisiṅaṅ ee eku goinebi.' Oṅu mitiga yareku gomiṅ ore miboṅ.

* 1:2: Apo 16.1

⁴ Goineji nemu saiņine saiņine eru apa ņaso yoņore tina buruine buruine oi tatariine tomiri mimane ekabi qoqopuse keko kekepari eru buņo weweu omaine fukeme manesuegobi. Yoņoji maņyaņuņ oo ruaru egu jibugainebi. Buņo rekaine rekaine mimi oņuine oi so yobu bapi yabeiņyoņ, Anuture gogo buru oi iņi pega, ‘Moji Yesu manesiņ garu maņine kerisieme iņoji oi mu-naņ qa teko qowirieiņ.’ Muņambe oņu eyaremiņ ore moke maņ papakarere buņo migarego.

⁵ Mitiga garego, ore moge oi manjijojoko. Nonji manjijojoko fukeiņgo ore jigo qaku iņi mitaniņga yareru gomiņ ore bapakare gugo: Yoņo maņyaņunji gbagbataeņine eiņ ore sisiņaņ ee ebi mamane sembeneji oi so kejiğaiņ. So kejiğame Anutuji saņu qaega, oi maņkaņejaņunji soine maneru gonimiņ. Oņu goku Kristo poretiņ manesiņ gabi Anutuji manjokoine maņyaņuņgo ruame soine fukeeiņ. Maņji jojoko oiji botuyaņuņgo fukeiņ ore yameņ keego.

⁶ Goineji Anuture gogo buruine oi ririru tiņtuņ eru buņo mitomi omaine omaine kosa miegobi.

⁷ Yoņoji Anuture Kadi buņore qaqaņi fukenimiņ ore manegobiyon, yoņoyonę Biņe buņore fuņne so mane mukuru jiņomai qaki akon miegobi. Omaine ņiņigo jiņoyaņuņgo koimo dimaku buņo sanaņgaru kosabasa miku jigo qaegobi.

⁸ Anuture Kadi buņo oi fiine yobu. Oi fuņne pega ore so poretiņ qaqaņi eku boyobebeneņ soine bobiaņ nobeega, oi manegobeneņ.

⁹ Anuture Kadi buņore fuņne oi iņi mane mukuinebi: Oi ņiņigo posiine poretiņ yoņore eru matayoņ, Anutuji oi ņiņigo kekesiine botiņ

yabeñ ore eru ruame pega. Goineji kasigaru inji eegobi: Jauba qaŋgoqasa qaku buño qaki qoqo-muku paiineo qoqo ñonejiji eegobi. Wuwunuj eru agiburanyañunke goku jibu Anutu keta etebi manyañun keji gako qaqouma gogobi. Maño mamanyañun eru goine yabebi komeegobi.

¹⁰ Boesau eegobi. Sodom taonjo ebuñ, ore so kadi odureru ñi yokoyoke akon eru ñigo yokoyoke akon rorobobo eegobi. Njñigo bosem-bea yabenimiñ ore qafagaru kipe yabeegobi. Buño ikoikoine miegobi. Buño miku mimipan buño kiperu jibu eadu eegobi. Anutuji eebobo poretiñ ekimiñ ore Bobiañ Biñe noreya, oi akon oi me oi eru baku oiji igogaegobi. Anutire Kadi buño oo ñjñigo mamanesinde kadi poretiñ tiriegobi, oi botiñ yabeñ ore eru pega.

¹¹ Anutu, señgiñbañgiñ Rauine injoji mamanesinde kadi poretiñ oi Biñe buño ruame pega. Nonji Bobiañ Biñeine kuririineke misauebemiñ ore manesiñ nuru Biñe buñoine oi nareya. Oñu.

Polji Ofon yaunmoririinere ore miteñ gaga.

¹² Kristo Yesuji mañne osoeko gioine damañ so babemiñ ore so fukebe ñone nume sagako gioine nareme baego. Gio babemiñ ore usuñine nareru go wapega, ore Ofonñonñun miteñ gaku gogo.

¹³ Nonji rone Yesure ogopu igosisi eyareru kekesuesue joineke eyareku gobon. Oñu gobonyon, ya oi Yesu so manesiñ garu keoma mutu goku kosa eru baku gobon. Agiburañ oñu

eru gobon̄ ore ñonemaiñ enareku bogbore nume qowiriebon̄.*

¹⁴ Ofoñnon̄un̄ji yaun̄moririine nareku boakon̄ yobu keseme nonde paio ropeya. On̄u ropeko mamesiñ̄neji fukeme man̄ji jojokore kukure Rauine Kristo Yesu bofukebon̄. In̄oke qakatoru dimaku man̄jokoine raugaru ñiñigo mañ̄neji man̄joko eyarego.

¹⁵ Non̄ji ñiñigo goine sosowo yadureru agiburande ñiñigo yoñore botugo soguneyan̄un̄ fukeru gobon̄. On̄u gobonyon̄, Kristo Yesuji agiburan̄ ñiñigo munan̄ qa noreiñ ore eru moreñgo wakiya. Buño korun̄ oi nondeo foriineke fukeya. Ore eru buño korun̄ oiji sanan̄ qan̄qan̄ine fukeega. Oi ñiñigo sosowo manesiñ garu roru sabarekimin̄ ore so fukega.

¹⁶ Agiburande ñiñigo yoñore soguneyan̄un̄ fukeru gobonyon̄, Kristo Yesuji non̄ yoore eru ñonemaiñ enareya: In̄oji noke mañwomo paiineo munan̄ qa nareko Anuture mañ kamasì totogo fukeiñ ore mane sanan̄gaya. Nonde ñadio ñiñigo goineji Yesu manesiñ ganimiñ, kamasiine oi yoñore yadubemiñ ore maneya. Oi yaduko soine afagaru mañyan̄un̄ kerisieru gogo sanan̄inere biñe fukeniñ.

¹⁷ Nonemaiñ enareya ore eru Anutu miteñ gaego. In̄oji Kiñ Ofoñ tatariine tomiri fukeru goiñ. Anutu moakon̄ji daman̄ mogo so komeme kamasiine so ñoneegobeneñ. Non̄ji in̄ore tinabiñe daman̄ so miteñ gabe tatariine tomiri kuririineke fukeru pe ropeiñ. Buño oi foriine.

* **1:13:** Apo 8.3; 9.4-5

18 O mamanesinde madene Timoti! Rone kaje-qouŋ buŋo goine gore mibuŋ, buŋo oiji kitiŋga guko soine kuririgoke fukeru goigoŋ. Buŋo ore so iŋi mitiga garego: Goji gogo gbagbataeŋine gomiŋ ore jigo sanaŋine qaku goigoŋ.

19 Jigo qaku oo mamanesiŋgo gbaŋiru egu jibugaeiŋ ore ru baigoŋ. Maŋgo gake sisiŋaŋ eeku mamane sembeneji so kejiame Anutuji maŋkajeo saŋu qaega, oi soine maneru goigoŋ. Niŋigo goineji maŋ siŋaŋ yayabeyaŋuŋ bokero kosa gobi mamanesiŋyaŋuŋji wirieru komekiine fukeru jaŋgaru mataeya. Ogâji koe karoŋaŋgo igoku jaŋgaga, ore so igojaŋqanjaŋ eru sembe-abuŋ.

20 Mamanesiŋyaŋuŋji jaŋgaru mataeya, yoŋore botugo ŋi yoyoka tinayakuŋ Himeneus eru Aleksander gogobire. Nake botiŋ yapebemiŋ ore embimbiŋgaru manyakuŋ kerisienimi ore oi Satande meo rua yapeboŋ. Rua yapebe Satande tobiri eeboboyakuŋ ore so maneru manyakuŋ joisererende ore wirieko kerisieru igosisi moke jikigaru so eenobu. Oŋu.

2

Biŋe buŋo giore oŋgawowosi buru

1 Ya qoruine oi oŋgawowosi gio. Nonji ore maŋ papakarere buŋo miku maŋ-ŋaŋuŋ iŋi bapakarego: Noŋo niŋigo sosowo yoŋore oŋga wosiru yameŋ keku karieru Anutu weu teru daŋge miku goinebi.

2 Kiŋ koito eru gawmande siŋaŋ niŋigo fuŋne fuŋne yoŋore eru oŋga wosiru goinebi. Oŋu

kitiŋ yarekabuŋ poretiŋ akonŋ siŋaŋ nobekabi womo paiineo waigo gokimiŋ. Onu goku Anutуре mi boyoberu eebobo poretiŋ eru baku gobeneŋ kuririineke fukeeiŋ.

³ Onḡawowosi gio onuine oiji fiine yobu fukega. Oi Anutu, Munanḡoḡo Raunonunde jiŋo maio soine sagaga.

⁴ Inoji ŋiŋigo sosowoji Biŋe buḡo foriine mane mukuru maŋyaŋuŋ kerisiebi munan ḡa yareko ḡowirienimiŋ ore maŋ aŋiine maneega.

⁵ Anutu moakonji goga eru ŋiŋigo Anutuke ḡodure nobeiŋ ore ŋi moakonji onuakonŋ goga. Ni moakonŋ Yesu Kristoji ḡodure nobeiŋ ore sananḡako goineji oi embimbiŋgaegobi.

⁶ Inoji agiburaŋ ŋiŋigo sosowo nonunde due baiḡore gogoine kiŋiḡaru bokeya. Biŋe buḡo oi Anutuji damaŋ ruame goineji damaŋ poretiŋ oo funḡaru kitiŋḡaku mitaniḡabi nonundeo wareya.

⁷ Ore eru Anutuji aposol fukebemiŋ ore igodonŋ nuru sore nume kiŋaŋine ḡaku kantri so rore-gaego. Niŋigo Yesu manesiŋ ganimiŋ ore Biŋe buḡo foriine yobu ḡaji yareego. Funḡene onu miku iko matayoŋ, buḡo foriine onu migo. Onu.*

Ni eru ŋigo ŋonḡore gogo buru

⁸ Ore eru maŋ aŋineji inŋi migo: Ni ŋonḡoji gben akonŋ kae so tumaniḡaru onḡawowosi gio ru baku goinebi. Kakane rosi eru kekepari bokeru maŋ-ŋaŋuŋ ḡbagbaga me sine meŋaŋuḡo bofeŋaru Anutu onḡa wosieinebi.

⁹ Niŋigo ŋonḡore unḡsowoŋ buḡo oi inŋi migo: Nonḡoji soki yoyomaŋaŋuŋ yomaru sakiŋaŋuŋ poretiŋ

* 2:7: 2 Tim 1.11

kemagaru goinebi. Kambaŋ soki fiine sari eru ɲone aɲiineke oi furiine sogoji so bainebi. Qoru sikiɲaɲuɲ qaku eri fuɲne fuɲne so ruaru mi-
jeri erigaru bainebi. Niginbote me goul oiji so
baeri einebi eru yoyoma furiine yasogo oiji roku
erionbarion so einebi.*

¹⁰ Kuririɲaɲuɲ foriine oi eebobo fiine. ɲigo
Anutire mi egu odurenimiɲ ore kokoiɲaɲuɲ
maneru tinaine totogo mifukeegobi, ore so ɲoɲoji
gio fiine fiine ore miine dimaku baeinebi.

¹¹ ɲiji qaji ɲarebi ɲigo ɲoɲo ɲoɲoɲaɲe baba
waki eru Biɲe buɲo denaɲdenaɲ maneru na-
maɲ-ɲaɲuɲ siɲaɲgaru wakimine eru miɲaɲuɲgo
afagon so bokirieinebiyon, oi maɲ wombun-
ɲaɲuɲgo ruaru goinebi.

¹² ɲigo ɲoɲoji ɲi siɲaɲ yaberu qaji yabenimiɲ
ore nonji 'Oɲ!' so migoyon, tumangabi ɲoɲo
waigo buɲoɲaɲuɲ bokeru ɲeinebi.

¹³ Anutuji rone Adam bofukeru iɲore ɲadio Ewa
(Iw) bofukeya.*

¹⁴ Kobenji Adam so eaduyayon, ɲigo oi eadu
teme buɲo odureru agiburaɲ baya.*

¹⁵ Jibu ɲigo yoɲoji gio buruyanɲuɲ boyoberu
odumade roru Kristo manesiɲ garu eebobo gbag-
bataeɲine boyoberu maɲkekerisie ogopuyanɲuɲ
manji jojoko eyareru waigo gonimiɲ ine, Anutuji
soine munaɲ qa yareko qowirieru Sombuɲgo
ropenimiɲ. Oɲu.

3

* **2:9:** 1 Pi 3.3 * **2:13:** Jen 2.7, 21-22 * **2:14:** Jen 3.1-6

Ziozre gio siŋaŋ ŋoŋore buŋo buru

¹ Moji maŋkekerisie kufufunde mande siŋaŋ pasto ŋirau fukeiŋ ore aŋi manega, iŋoji gio tinabiŋeke kuririineke bofukeiŋ. Buŋo oi fofori yobu.

² Ore eru maŋkekerisie kufufunde mande siŋaŋ giore ŋi yo oŋuine roosoeru igodonɔgabi sagaiŋ: Monde sakigo bakare buŋo tomiri, ŋigo moakonde ŋoe, metoine iingunɔ tomiri, eeboboine poretiŋ sisiŋaŋ eeko araŋ ba teegobi. Inoreo warenimiŋ, oi soine kepore yaberu kewio eru unɔsowon eyareku mamane poretiŋ qaji yareega.*

³ Moji obu sanaŋine noku jigo kosa qaku kekepari eru monende ebu eega, oi matayon, moji soine ŋiŋigo bodure yabeku bomiriŋ yaberu denanɔdenaŋ eyareega, ŋoŋo ŋi oŋuine igodonɔgainebi.

⁴ Moji inoyonunde ŋonunɔ madepuine soine siŋaŋ yaberu kajeqounyanunɔ eyareme odumadeineji araŋ ba teku buŋoine sosowo renɔgaru gogobi, oi igodonɔgabi dimaine.

⁵ Siŋaŋ ŋi moji inoyonere garikiŋpuine siŋaŋ yabeŋ ore eru mosobofukega ine, iŋoji Anuture maŋkekerisie kufufunpuine urunɔ rau yabena? Oi embimbina.

⁶ Ni moji damaŋ joroine maŋine kerisieru qin keru dimaga, iŋoji soine qoqodure gio bobo siŋaŋ fukeru goine. Moji damaŋ pomponine maŋine kerisieru raqo wareqo eru sakipepe eru omoineo qaku sakiine egu ba ropeiŋ. Sembene Rauineji kajegi eme Anutuji buŋoine mitariku igogaru

* 3:2: Tai 1.6-9

yobeko wakiya. Ore so ɲoɲore siɲaɲji sakiine ba ropeme Anutuji oi Satan oɲuine mitarime egu wakiɲ.

⁷ Siɲaɲ moji maɲkekerisiere yaura yoɲore bo-tugo tinabiɲe fiine so osigana ine, ɲiɲigoji oi kosa misembeabi Sembene Rauineji suba bitɲiɲe ruame oiji odemuguko egu waki qaiɲ. Oɲu.

Ewanjelis eru Biɲe gio ɲiɲigo yoɲore buɲo

⁸ Biɲe gio ɲiɲigo* yoɲoji oɲuakon ɲiɲigoji araɲ ba yarenimiɲ ore so mikoroɲyaɲuɲ tomiri fukeru goinebi. Goineji buɲo maru yoyoka miku wain obu kokoine noku gbegbedi paiineo rembeɲine goku moneɲ yare yameɲ keegobi, oi so igodon yabebi dimainebi.

⁹ Oi matayoɲ, ɲiɲigo mamananesinde buɲo fori-ine soɲsoɲine Anutuji barariɲga yareya, iɲoji baku oo qakatoru maɲyaɲuɲ egu kejiɲaiɲ ore sisiɲaɲ eku gbagbataeɲine gogobi, ɲoɲo oi igodon yabeinebi.

¹⁰ Oi oɲuakon bonieru osoe yabebi buɲo migo ore so sanaɲgaru dimakabi sagaiɲ ine, soine igodon yabebi dimaku Biɲe giore ɲiɲigoyayaɲuɲ fukeru goinebi.

¹¹ Yoɲore ɲigopuji† oɲuakon ɲiɲigoji araɲ ba yarenimiɲ ore so mikoroɲyaɲuɲ tomiri eru

* **3:8:** Mebapi (dikon) oi ɲi eru ɲigo mebapi (dikones) oi ɲigo, yoɲo pasto ɲirau keririɲyaɲuɲgo babapi gio baku maɲkekerisie kubu siɲaɲ yaberu Biɲe buɲoji gume yaberu sakire gio goine baku oiji kitɲ yabeegobi. Ewanjelis me maɲbapakare ɲiɲigo yoɲo dobu sakiineo dimagobi, yoɲoji maɲyaɲuɲ kerisienimiɲ ore Biɲe buɲo qajiru oiji maɲyaɲuɲ bapakareru kajeqouɲ buɲoyaɲuɲ yareegobi.

† **3:11:** Biɲe gio ɲigo eru Biɲe gio ɲire ɲonun yoɲore mimiti yo miga.

ɲadiqoqo buɲo miji kipoɲ so eku goinebiyoɲ, sakipepeyaɲuɲ tomiri dimaku gio sosowo bose-qosembeyaɲuɲ tomiri baku goinebi.

¹² Biɲe gio ɲiji ɲigo moakonde ɲoe fukeru iɲoyoɲunde ɲonuɲ madepu eru kiɲaɲqoqopuine oi soine siɲaɲ yabeeine.

¹³ Biɲe gio ɲiɲigo gioyaɲuɲ fiine akoɲ baegobi, ɲiɲigoji oi araɲ ba yarekabi tinabiɲe fiine bo-fukenimiɲ. Oi bofukeru soine koimo dimaku ɲiɲigo maɲyaɲuɲ bapakareru Yesu Kristo manesiɲ gagobeneɲ ore buɲo oi sanaɲgaru mieinebi. Oɲu.

Anutuji Biɲeine soɲsoɲine barariɲga noreya.

¹⁴ O Timoti, nonji pipa goreo wareru ɲone gubemiɲ ore origagoyoɲ, jibu quraɲ yo gore quraɲgago.

¹⁵ Damaɲne bojororu egu warebemiɲ ore bonieru quraɲ yo iɲi ore quraɲgaru ruabe foga: Go Anutire maɲkekerisie kufufuɲpuine uruɲu siɲaɲ yabende eeboboyaɲuɲji poretiɲgaru fiine fukeiɲ, ore uɲsowoɲ buɲo oi osegaru maneigoɲ. Anutire kufufuɲpu nonuɲ Anutire qoqodure zioz sa fukegobeneɲ. Gogo Rauinere qakatokabeneɲ qodure nobeko kae so tumaɲgaru buɲo foriine miku saueegobeneɲ. Buɲo foriineji sembearu usuɲine egu wakiɲ ore goduine eru otuɲine fukegobeneɲ.

¹⁶ Anutuji munaɲqoqore fuɲne soɲsoɲine barariɲga noreya, ɲiɲoji Biɲe buɲo oi mane taniɲgaru iɲi miku bofukeegobeneɲ: Biɲe Rauine iɲoyoɲe moreɲ ɲi fukeru botunoɲuɲgo fukeya.

Fukeko buᅇo koroineo ruaiᅇgo buᅇo kosa baa bibiekabi Moro Tiriineji fuᅇine posiine totogo noduya. Oi noduru bapakareko Ofonᅇ fukeru pakareru Sombuᅇ mimererenᅇ siᅇaᅇ yabeko kuririine fukeme piku ᅇonebuᅇ.

Oi ᅇonebi Anutuji ogagame Sombuᅇgo roperu Anutuke ᅇeku siᅇaᅇ nobeegobi. Siᅇaᅇ nobeme Biᅇe buᅇoine oi kantriine kantriine roregaru mitaniᅇgabi kokoine yoᅇoji manesiᅇ gaegobi.

Oᅇu mifukekabeneᅇ foriine kuririineke fukega. Oᅇu.

4

Buᅇo ikoine qaji ᅇarebi bojiqojibu fukega.

¹ Anutu Moroineji buᅇo iᅇi mitaniᅇgako poretiᅇ mane mukugobeneᅇ: Morende damanᅇ tariiᅇgo eiᅇ, damanᅇ oo ᅇiᅇiᅇgo boakonᅇ yobu yoᅇoji mamanesiᅇ bokeru Ofonᅇ ᅇadi gaku gemokaku yoᅇore meo rakanimiᅇ. Oᅇu rakakabuᅇ gemokakuji boburoku qaji yareegobi, yoᅇore mamane buru boyoberu bojiqojibu gonimiᅇ.

² Jijibu oi iᅇi fukeiᅇ: Goineji maᅇkekerisie sasaki ebi Satanji moge soiine maᅇyaᅇuᅇgo aeᅇ koronᅇineji qakatoru maᅇkajeyaᅇuᅇ kejiᅇgame komekiine fukeko buᅇo ikoine kosa miku jibugaegobi.

³ Yoᅇoji ᅇiᅇiᅇgo iᅇi jijibu qaji yareegobi, ‘Maᅇkekerisie ᅇiᅇiᅇgo yoᅇoji ᅇoe ᅇonuᅇ oᅇuine so rorobaba eku goinebi eru uᅇo goine egu nonimiᅇ ore sowo ruaru goinebi.’ Oᅇu jijibu qaji

yareegobiyon, Anutuji uqo munjan sosowo oi nokimiŋ ore bofukeya. Oi ɲiŋigo Anutu manesiŋ garu buŋo foriine mane mukugobeneŋ, iŋoji oi mifiako soine danŋe miku nokimiŋ ore eru noreya.

⁴ Anutuji ya sosowo bofukeya, oi fiine fukegobi. Oi ɲadi ganimiŋ ore so matayoŋ, ya rua noreiŋ, oi soine danŋe miku raugakimiŋ.

⁵ Ya ɲiŋigo jiŋoyanŋo sowoineke fukena ine, oi soine Anuture buŋo miku oŋga wosibeneŋ usunineji ipororu munan qame motenŋaiŋ. Onu.

Kristo Yesure kiŋanqoqo fiine oi iŋi:

⁶ Goji maŋkerisie ɲiŋigo onu qaji yareru goku Kristo Yesure Biŋe gio bobo ɲi fiine fukeru goigoŋ. Goji Biŋe buŋo boyoberu go wapege, oi goine qaji yareru gake onuakon buŋo fiine oi eru manesinde unŋowon buŋo sosowo osegaru manesuku oiji maŋgo gume ee goigoŋ.

⁷ Moreŋ ɲiŋigoji nemu saiŋ buŋoine mitomi mibi Anuture Biŋe buŋoji mumu eiŋgo ega, oi bio yoberu ɲadi gaigoŋ. Oi ɲadi gaku Kristo onuine fukeru gomiŋ ore mande kekegbore eku goigoŋ.

⁸ Anutuji gogo daman yoo moreŋgo gogobeneŋ, oi mifiagaru noreko jiki seŋginbanŋiŋ gonimiŋ ore kikipe ruaya. Masiri oi saki fu gbogborere mendaine bapi noberu wawakiine fukegayon, mande kekegbore oi otunnonun sananine fukega. Ore eru mande eeboboine oi daman so kegboreru gokande oiji ya sosowo oo maŋgo egareku kitiŋ guko goiŋ.

9 Buṅo migo, oi nḡigigo sosowo roru maneru sabarekiminḡ ore so sananḡ qanqanḡine fukega. Buṅo sananḡ qanqanḡine mo oi inḡi:

10 “Anutu gogo Rauine inḡoji nḡigigo sosowo munanḡ qa noreinḡo manega. Maḡnonḡunḡ kerisieru manesiḡ gaekiminḡ ine, fofori munanḡ qa noreeinḡ. Onḡu manesiḡ gagobeneḡ. Goine niḡoji onḡu fukeinḡ ore oori onḡuine Anutu eteru dimaku gioine baku sakinonḡunḡ qaku jogbasasananḡ eegobeneḡ.”

11 Go nḡigigo buṅo ore so boyoberu eru baniminḡ ore mitigaru qaji yareru goigonḡ.

12 O Timoti, jeḡonḡ goge ore moji egu mipemirinḡ guinḡ. Ore eru maḡkekerisie nḡigigo botuyanḡunḡo mosi fiine inḡi yaduru goigonḡ: Buṅo fiine akonḡ miku eebobo poretinḡ boyoberu nḡigigo poretinḡ manḡi jojoko eyareru goigonḡ. Mamanesinde kekegbore damanḡ so baku Anuture gio basarigande ore eru manesiḡ guru goinebi. Onḡu gbagbataeḡine akonḡ fukeru bande nḡigigoji soine aranḡ ba garebi goigonḡ.

13 Go damanḡ so Maḡkekerisiere Biḡe Quraḡ oi miine osegaru yameḡ keku mitaninḡaru kufufunḡ manḡyanḡunḡ oiḡi bapakareru qaji yareru goigonḡ. Damanḡ mobeine yoo onḡu eru gokande nonḡi warebe sagainḡ.

14 Mineboboine yoḡoji meyanḡunḡ gore paio ruaru onḡa wosigabi Anuture kajeqounḡ buṅo gore fukeme Anutuḡi gio bobore mamane yaunḡ gareko maḡgoo pega, oi so kesonḡaigonḡyonḡ, ore paiineo gio baku goigonḡ.

15 So kesonḡaigonḡyonḡ, Biḡe Quraḡ osegaru mitaninḡaru qaji yareru goigonḡ. Ya yokaomo oi

yameŋ keku miine dimaku kegboreru goigonŋ. Etaŋqataŋ so emiŋ ine, maŋgore touŋmoririji sogueme sanaŋgaru koimo fukeiŋ, oi sosowoji ɲone mukunimiŋ.

¹⁶ O Timoti, gakere maŋ sakigo sisiŋaŋ eeku maŋkekerisie gio poretiŋ qaji yaremiŋ ore siŋaŋgo baku sabareku goigonŋ. Onu eru gomiŋ ine, go gake seŋgiŋbaŋgiŋ raugamiŋ eru buŋogo maneegobi, oi oŋuakoŋ seŋgiŋbaŋgiŋ qa yabende Sombuŋgo ropenimiŋ. Onu.

5

Koje eru ɲiŋigo pogo oi iŋi siŋaŋ yareinebi:

¹ ɲi pogo oi joineke so mi botiŋ yabeigonŋyoŋ, mamago oŋuine marumunaŋineo buŋo ɲajiigonŋ. ɲi jeŋoŋ oi kakagbopugo oŋuine eyareru goigonŋ.

² ɲigo pogo oi maŋgogo oŋuine marumunaŋineo buŋo ɲajiigonŋ. ɲigo jeŋoŋ oi seŋpugo oŋuine eebobo gbagbataeŋine boyoberu araŋ ba yareru goigonŋ.

³ Koje tifeyaŋuŋ tomiri oi arambobo paiineo eyareku goigonŋ.

⁴ Koje more ɲaso madepuine gogobi ine, yoŋoji fuŋfuŋgaine fukeru qoru eteru oi siŋaŋ gainebi. Anutuji mitiga noreya, yoŋoji ore so yoŋoyaŋunde garikiŋpuyaŋuŋ siŋaŋ maŋgo eyarenimiŋ ore fuŋine mane mukuinebi. Maŋgo mamapuŋaŋunji rone damaŋ joroine siŋaŋ maŋgo eyareru gobuŋ, yoŋoji ore tifeine bokirieru tifeŋaŋuŋ bomuku yarebi Anuture jiŋo maio sagaiŋ.

⁵ Koje ɲigo foriine, tifeine tomiri inoyonɛ akon goga, inoji ooriine Anutu eteru oi jijiki una ubu weuku onga wosi teega.

⁶ Inoji onu gogayon, ɲigo koje goineji manyanunji joineke fukeme anyanun sananinere so ya kosabasa ore jambae baegobi, yonoji morengo sakike gogobiyon, jibu manji komekiine fukegobi.

⁷ Ore eru koje yonore sakigo bakare bunɔ so peko goniminɔ ore onuakon mitaninnga yareku goigon.

⁸ Moji inoyonɛ tifepuine so sinan mango eyareru boke yabeko begu gogobi, inore eeboboji sembea forega. Inoji Ofon manesin gaga ore bunɔ oi eeboboineji mugaru mankekerisiere yaura kamasu odureru sembeqambe eru goga.

⁹ Mankekerisie kufufun yonoji koje goine qodureru sinan mango eyareegobi, koje moji yonore buruo wapein ore (aplikesin) weweu ruain ine, ɲigo oi osoeinebi. Osoebi inɔ fukeme ino akon tina buru oo jikigaru quranɔgaru ruain: Moji gosaine 60 odureru ɲi moakonde nonun goya.

¹⁰ Onu gokame goineji funinere inɔ kitingaku miegobi: Inoji gio fiine fiine baku goku odumade sinan garu kajeqoun bunɔ yajime maneru sogebun. Ninigo kotuine piineo kepo yaberu nonemain yabeku Kristore ogopuine gbagbataenineji warebi wiyanun jureru komon garu uqo obu rigaru gume yabeku goya. Konkon manineo gobun, oi bobian yaberu gio fiine sosowo baingo ore manine daman so kiperu miine dimaku goya. Koje onuine buru papiago

quraŋgaru siŋaŋ yabeku goinebi.

¹¹ Koje ŋigo pogo so fukegobi, yoŋore tina oi tina buru papia oo so ruaigoŋ. Oi ruanonŋ ine, yoŋore aŋi sanaŋineji jo jako ŋi moke roinŋo ore maŋyaŋuŋ pakereme Kristo keoma eteru zioz gio egu bokenimiŋ.

¹² Oi bokeru rone Kristore mi reŋgakimiŋ ore mimipaŋ buŋoyaŋuŋ totogo mikipebuŋ, oi qabi jaŋgaru mataeme Kristoji buŋoyaŋuŋ mitariku mimi qa yareko omaine kosa egu gonimiŋ.

¹³ Omaine yobu kosa goku jikigaru iŋi egu sembeanimiŋ: Piine piine kosa roregaru damaŋ sibiriganimiŋ ore fuŋine niga yaberu rembeŋine fukeniŋ. Rembeŋine fukeru jikigaru sembearu buŋo kisonŋaru kosa miku buŋo rurumaŋineo so raru yoŋoyaŋunde aŋi boyoberu gio bobo kamasi oruŋgato egu gonimiŋ. Oi me oi kosa gbedigaru gio foriine so baku goine yoŋore ya babi egu jibugaŋ. Buŋo goine yoŋore ya matayoŋ, jibu oi omaine kosa miku sauenimiŋ.

¹⁴ Oŋu egu enimiŋ ore aŋine maneru iŋi migo: Koje ŋigo pogo so fukegobi, yoŋoji ŋi roru odumade roru piyaŋuŋ siŋaŋ garu gokabi sagaŋ. Oŋu ebi kisonoŋunji botunoŋuŋgo misembea nobeiŋgo fuŋne baaru oi so bofukeiŋ.

¹⁵ Koje goineji yoŋoyane sisiŋaŋ so ee eku Kristo ŋadi gaku wakiru Satande kadio rakaru boyoberu gogobi.

¹⁶ Maŋkekerisie kufufuŋ noŋuŋ ŋigo koje yobu, tifeyaŋuŋ tomiri gogobi, oi siŋaŋ yabekimiŋ ore igodonŋ yabeegobeneŋ. Ore eru maŋkekerisie ŋigo more tifepuineji koje fukegobi, iŋoji oi ŋonemaŋ

eyareru goiine. Ore yobinji zioz kubu n̄on̄ore paio so ropeine. On̄u.

Ziozre minebobo oi inji n̄one sin̄aṅ eyarekimin̄:

¹⁷ Minebobopunoṅuṅ maṅkekerisie kufufuṅ soine sin̄aṅ yabeegobi, yoṅoji ore furiine bokirieru arambobo ropekiine yaduru goinebi. Yoṅoreone goineji Biṅe buṅo mitaniṅgaru qaji ṅareegobi, ore eru kitiṅyaṅuṅ jikigabi ropeme yareru goinebi.

¹⁸ Biṅe Qurande buṅo moji ore fuṅine oi inji miga,

“Wit kurumbure koruṅ eru komoṅine boroṅṅanimiṅgo bulmakao ṅiine ogagabi kurumbu qoko paiineo oderu odejaṅgaega, iṅore mi oi so bojigainebi. On̄u gumebi soine uqo tifeine noko sagaiṅ.”

(Ore so qoroji wasoṅaṅ baku joma bomukuko qaku mobeine otebi noko sagaiṅ.) Buṅo mo inji pega,

“Moji gio bako goineji furiine otebi sagaiṅ.”*

¹⁹ Mineboboine more sakigo buṅo kosa ruaru mitebi yoyoka me yokaomoji oi so kitiṅganimin̄ ine, oi buṅo koroineo so ruaigoṅ.*

²⁰ Uri yoṅoji agiburaṅ baegobi, goji oi to-togo kane yaberu miyarende sosowo buṅogo oi maneru agiburaṅ egu banimin̄ ore kokoi maneru sisiṅaṅ eeku goinebi.

²¹ O Timoti, buṅo quraṅgaru mitiga garego, oi reṅgaru boyoberu goigoṅ. ṅi me ṅigo mo so

* **5:18:** Dut 25.4; Mat 10.10; Luk 10.7 * **5:19:** Dut 17.6; 19.15

ḡoneaḡi eru goine so sure yabeigoḡ. Ore eru more buḡo oi bonieru kosa so kipeigoḡ. Niḡigo sosowo sogokoḡ osoe yareigoḡ. Oḡu eminde buḡo oi Anutu, Kristo Yesu eru Sombuḡ mimer-erenḡpuyakuḡ ḡbagbataeḡine yoḡore jiḡo maio miku oi mimipaḡ buḡoji kipende manebe sagoiḡ.

²² Goine yoḡore agiburaḡi gore paio ropeme mimi egu bofukemiḡ. Ore eru moji “Ofonde gio babemiḡ,” me “Maḡkekerisie kubu jigigabemiḡ,” miga, iḡore fuḡne bonieru so osoeru mego afaine iḡore paio so ruaru mifia teigoḡ. Gake ḡbagbataeḡine gomiḡ ore sisiḡaḡ eeku goigoḡ.

²³ O Timoti, go damaḡ goine jibe fuke gareko “Yaenmaeḡ!” isimbirinḡ qaku peege. Ore eru obu akoḡ so noigoḡyoḡ, wain obu goine oḡuakoḡ nonde kobeugo bapigame afagoiḡ.

²⁴ Buḡo mo oi iḡi: Niḡigo goineji agiburaḡ ebi pipa totogo fukeko niḡigoji ḡoneru bonieru mitaribi damaḡ yoo mimiyaḡuḡke dimaegobi. Oḡu dimaegobiyonḡ, goineji agiburaḡ eku susumuḡ eru goku jiki Anuturu jiḡo maio ropebi totogo fukeko mitari yareiḡ.

²⁵ Niḡigo gio fiine kuririineke baegobi, gio oiji oḡuakoḡ damaḡ yoo totogo akoḡ pega. Gio fiine goine totogo so penimiḡ ine, oi oḡuakoḡ soḡsoḡo peiḡ ore embimbiḡgaru jiki fukeko ḡonekimiḡ. Oḡu.

6

Kiḡaḡqoqo yoḡore uḡsowoḡ buru

¹ Kiḡaḡqoqopuḡaḡuḡ sosowo rauyaḡunde begi osigaru gio furiyaḡuḡ tomiri baegobi, yoḡoji

raupuyanun jauba kosa so eyareinebiyon, arambobo sosowo yadukimin ore so none yaberu goinebi. Nonoji goine yonoji Anuture tina igojiburu egu minimin ore yamej keku dimainebi. Anuture Biye bujo ninigo qaji yarebenej miti bujo oi nonore eebobo ore eru nadi gabi egu sembeain.

² Raupunanun goineji mankekerisie ogopunanun fukegobi, ore eru arambobonanunde manebi wawakiine so fukeine. Onu matayon, raupunanun kinan qa narebi gioyanun fiine fukeega, yonoji Kristo manesin gabi yoro ogo fuke narebi ore eru yamej keku raupunanunde bujo rurumanjo raru mannanun gioo ruaru fiine akon baku goinebi. Go onu mitigaru qaji yareru goigon. Onu.

Biye bujo mijibugabi manjo egu fukein.

³ Ofonnonun Yesu Kristoji mande kekegbore ekimin ore Biye bujoine noreya, ninoji ore so ninigo fianimin ore qaji yareegobenej. Moji Biye bujo foriine ode jibugaru bujo mobeine furuine ninigo qaji yareega, inoji yauraine fukega.

⁴ Inoji sakiine ba ropeegayon, bujore fune so mane mukuga. So mane mukuru mamanesinde bujo mobeine mobeine miku babokiriru migobobo einjo ore sase eega. Onu maneru goine yonoke gbedioosoe ebi foriine inji fukein: Mobe-mobe manji manetiqoti kekepari eeku manqoqo bujo fofoine miku bosembe nadungadun egu enimin ore sombu mamane eegobi.

5 Onu eku mamanyaŋuŋ jibugame witijibu fukeru gogo foriinere fuŋe ririru ini manesuegobi: ‘Manji kekegbore ebenenŋ oo kojinoŋuŋ fukeme oo oderu moneŋ mebo bofukekiminŋ’ Onu manesuku tumaŋgaru jijiki migobobo mi manee-gobi.

6 Onu eegobiyonŋ, noŋuŋ Anutu Biŋeinere kekegbore eru moneŋ mebo pe norega, oo maŋ womo qoqo eegobenenŋ. Moro Tiriineji kojinoŋuŋ fukeko waigo enoreega ore fofori seŋgiŋbaŋgiŋ yasogo bofukeru kiwaqawaineke gogobenenŋ.

7 Ore fuŋine oi ini: Noŋuŋ rone menoŋunji ya mo so baku omaine yobu moreŋgo fukebenŋ. Jiki oŋuakoŋ komeru moreŋ yo bokeru metariŋ rakiminŋ.

8 Onu rakiminiyoŋ, damanŋ yoo uqo eru kamban mariku pe noreko oike roku waigo eru womo qoqo eeinebenenŋ.

9 Onu eeinebenenyoŋ, niŋigo moneŋ mebo ya-sogo bofukenimiŋgo maneegobi, yoŋoji eesoigo bitiŋ oŋuine odetaribi wakiru yabeega. Wakiru yabeko aniyaŋuŋ sanaŋine sembene sembene oi kokoine fukeru maŋyaŋuŋ bojiqojibu babi ka-jegi eeniminŋ. Aniyaŋuŋ sanaŋine kekesiine oiji poreru kipe yabebi utugaku ketoqototie bofukeru sibiriganiminŋ.

10 Moneŋ mebore ani sanaŋine oiji ya sem-bene sosowore fuŋqoduine fukega. Kokoineji yoŋoji moneŋ mebore maŋ aniyaŋuŋ maneru oruŋoruŋ keku tintuŋ ekabi mamanesiyaŋuŋjani jaŋgaru mataeme kosa gogobi. Manjo yasogo manekabi oiji qoqiŋyaŋuŋ qopogame joisererenŋ

kokoine maneru beusembe gogobi. Onu.

Polji Timoti giore mimiti ruaru oteya.

¹¹ Kokoineji onu gogobiyon, Anuture ni go ya onuine oi use teru nadi gaku gogo yo onuine gomin ore yamen keku goigon: Eebobo poretin boyoberu Anuture gogo sananine kegboreru goigon. Mamanesinde kekegbore daman so baku ninigo fofori manji jojoko eyareru goigon. Go yamen keku sanangaru dimaku ninigo waigo paineo eyareru goigon.

¹² Masiri niji sisiri ruabi oo gbin einjo ore to-biriine sosowo qojugaru raga, go ore so mamane-sinjo kegboreru Anutuji sisiri kuririineke ruame oo sanangaru daman so jigo qaku goigon. Anutuji gogo sananine ropemin ore onga gareya, go gogo oi qakatoru roru goigon. Gogo sananine bibe fukege, goji bujo oi fiine akon mifukende kokoineji oi maneru soine kitingaku miegobi.

¹³ Anutu ya sosowo bogboreega, go inore jinjo maio funnego mifukende eru Kristo Yesure jinjo maio oi onuakon mifukende maneya. Yesuji gawana Pontius Pailotre jinjo maio dimaku funeine mitaningaru bujo posiine yobu mifukeya, Kristo inore jinoo inji mitiga garego.*

¹⁴ Go Bibe bujo kegboreru daman so rengaru boyoberu goigon. Onu gokande moji “Go kadi ririru sembeamn,” bujo onu migarein ore embimbain. Ofonononun Yesu Kristoji moke fukein ore odi, daman mobeine yoo mande gio onu baku goigon.

* **6:13:** Jon 18.37

15 Anutuji senġinbaŋġin Rauine fukeru damaŋine ruame wareru fukeme oo Yesu Kristo soreme totogo fukeko ɳonekimin. Anutu inoyone akon Ropekiinenonun fukeko sosowoji inore mea rurumaŋgo dimagobeneŋ. Inoji kin koito yonore Ofon eru muraŋ yonore qoru fukega.

16 Anutu, senġinbaŋġin Rauine inoji moakon damaŋ mogo so komein. Inoji kuririquraŋ kaeo paibe gokame sosowo niŋononun oo ropekimin ore embimbiŋgakimin. Morende ɳiŋigo moji oi jiŋoineji so piku ɳoneya eru ɳoneinŋgo embimbiŋgain. Inore tinabiŋe miten gakabeneŋ usun Rauine kuririineke fukeru damaŋ tatariine tomiri ya sosowo siŋaŋ garu goin. Buŋo oi forimeŋ.

17 Niŋigo tinabiŋeyanunke damaŋ yoo morenŋo ropekiine gogobi, oi goji inji mitiga yareru goiŋon: Moneŋ meboji damaŋ mogo matae forein. Ore eru yonoji maŋ-ɳaŋun oo so ruaru goinebi. Moneŋ mebo paiineo dimaku sakipepe eru sigopou fukegobi ine, ooriyanunji jaŋgaru mataein. Maŋ-ɳaŋun morende tebemarukugo so ruainebiyon, Anutuji ya sosowo oo siŋaŋ ɳarein ore eru odigabi sagain. Anutuke qakatoru dimakabi inoji soine ya fuŋne fuŋne oi boakon yobu gogoo jeriekimin ore noreega.

18 Inji mitiga yareku goiŋon: Yonoji gio fiine fiine miine dimaku baku onuine oo kuririŋanunke fukeminin. Anuture jiŋo maio kuririŋanunke fukeru afagaru jaueru goine bapi yaberu yaun saueru boroŋgaru goinebi.

19 Onu Anuture jiŋoo tinabiŋeyanunke

fukeru gogore juṅe boreṅ foriine bofukeru ba saueeinebi. Juṅe boreṅ oṅuine oi gogore otuṅ goduine sanaṅine fukega. Oi ba saueru siṅaṅ garu soine jiki otuṅ goduine oo qinṅ keru dimaku gogo foriine yobu roru goinebi.

²⁰ O Timoti, Anutuji manesiṅ guru gio bobore mamane yaunṅ maṅgoo ruaya, oi gioo ruaru egu jibugaṅ ore sisiṅaṅ eeru goigoṅ. Morende buṅo mitomi omaine eru kekepari qoqopuse eku mibi jibugaega, oi bokeru ṅadi gaku goigoṅ. Goineji “Maṅgboroṅ mi manekimiṅ,” miku buṅo rerekaine misauebi raega. Maṅgboroṅ foriine oi oṅu miku jibugaegobi.

²¹ Goineji mamane jijibuine raugaru mifukeru tiṅtuṅ ebi mamananesiṅyaṅunji gbaṅiru wirieru jibugaya.

Anutire yaunṅmoririineji ṅoṅoke peine.

**Mankekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9